

UBND TỈNH THỪA THIÊN HUẾ
CÔNG TY TNHH NHÀ NƯỚC MTV
XỔ SỐ KIẾN THIẾT

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số: 159 /QĐ-XSTTH

Thừa Thiên Huế, ngày 01 tháng 9 năm 2020

QUYẾT ĐỊNH

Về việc ban hành Quy chế tổ chức phát hành vé xổ số Biết kết quả ngay

CHỦ TỊCH CÔNG TY TNHH NHÀ NƯỚC MỘT THÀNH VIÊN XỔ SỐ KIẾN THIẾT THỪA THIÊN HUẾ

Căn cứ Nghị định số 30/2007/NĐ-CP ngày 01 tháng 3 năm 2007 của Chính phủ về kinh doanh xổ số và Nghị định số 78/2012/NĐ-CP ngày 05 tháng 10 năm 2012 của Chính phủ về sửa đổi, bổ sung một số Điều của Nghị định số 30/2007/NĐ-CP ngày 01 tháng 3 năm 2007 của Chính phủ về kinh doanh xổ số;

Căn cứ Nghị định số 151/2018/NĐ-CP ngày 07 tháng 11 năm 2018 của Chính phủ về sửa đổi, bổ sung một số Nghị định quy định về điều kiện đầu tư, kinh doanh thuộc phạm vi quản lý nhà nước của Bộ Tài chính;

Căn cứ Thông tư số 75/2013/TT-BTC ngày 04 tháng 6 năm 2013 của Bộ Tài chính hướng dẫn chi tiết về kinh doanh xổ số;

Căn cứ Thông tư số 76/2013/TT-BTC ngày 04 tháng 6 năm 2013 của Bộ Tài Chính hướng dẫn về thành lập, nhiệm vụ, quyền hạn và cơ chế hoạt động của Hội đồng giám sát xổ số;

Căn cứ Quyết định số 4331/QĐ-UBND ngày 23 tháng 12 năm 2005 của UBND tỉnh Thừa Thiên Huế về việc chuyển Công ty Xổ số kiến thiết Thừa Thiên Huế thành Công ty TNHH Nhà nước một thành viên Xổ số kiến thiết Thừa Thiên Huế;

Căn cứ Quyết định số 119/QĐ-UBND ngày 16 tháng 01 năm 2019 của UBND tỉnh Thừa Thiên Huế về việc phê duyệt Điều lệ Tổ chức và hoạt động Công ty TNHH Nhà nước một thành viên Xổ số kiến thiết Thừa Thiên Huế;

Theo đề nghị của Giám đốc Công ty tại Tờ trình số 232/TTr-XSTTH ngày 21 tháng 8 năm 2020.

QUYẾT ĐỊNH:

Điều 1. Ban hành kèm theo Quyết định này “Quy chế tổ chức phát hành vé xổ số Biết kết quả ngay” của Công ty trách nhiệm hữu hạn Nhà nước một thành viên Xổ số kiến thiết Thừa Thiên Huế.

Điều 2. Quyết định này có hiệu lực thi hành kể từ ngày ký.

Điều 3. Ban Giám đốc, các Phòng, Văn phòng đại diện của Công ty và các đơn vị, cá nhân có liên quan chịu trách nhiệm thi hành Quyết định này./.

Nơi nhận:

- Như Điều 3;
- UBND tỉnh (báo cáo);
- Hội đồng GSXS tỉnh (báo cáo);
- Lưu: VT.



QUY CHẾ

Tổ chức phát hành vé xổ số biết kết quả ngay

(Ban hành kèm theo Quyết định số: 159/QĐ-XSTTH, ngày 01 tháng 9 năm 2020 của Chủ tịch Công ty TNHH Nhà nước MTV Xổ số kiến thiết Thừa Thiên Huế)

I. QUY ĐỊNH CHUNG

1. Vé xổ số biết kết quả ngay (BKQN) bao gồm vé xổ số Bốc biết kết quả ngay và vé xổ số Cào biết kết quả ngay.
2. Chỉ có Công ty TNHH Nhà nước MTV Xổ số kiến thiết Thừa Thiên Huế được UBND Tỉnh Thừa Thiên Huế cấp giấy phép kinh doanh xổ số; Bộ Tài chính cấp giấy chứng nhận đủ điều kiện kinh doanh xổ số, được tổ chức phát hành vé xổ số biết kết quả ngay của tỉnh Thừa Thiên Huế.
3. Vé xổ số Bốc biết kết quả ngay là loại hình xổ số quay số mở thưởng trước. Sau khi mua vé, người mua thực hiện bóc, xé bao bì vé để đối chiếu giữa các số dự thưởng trên tờ vé với kết quả xổ số do công ty thông báo để biết kết quả trúng thưởng hoặc không trúng thưởng.
4. Vé xổ số Cào biết kết quả ngay (dạng bóc) là loại hình xổ số quay số mở thưởng trước. Trên bề mặt số dự thưởng được phủ kín một lớp nhũ mỏng để cào. Sau khi mua vé, người mua cào bỏ lớp nhũ và đối chiếu với kết quả xổ số do công ty thông báo để biết kết quả trúng thưởng hay không trúng thưởng.
5. Hoạt động xổ số đảm bảo minh bạch, khách quan, trung thực, bảo vệ quyền lợi và lợi ích của các bên tham gia.
6. Tuân thủ các quy định của Nhà nước về hoạt động kinh doanh xổ số.
7. Tổ chức kinh doanh theo đúng thể lệ đã công bố với khách hàng.
8. Thanh toán đầy đủ, kịp thời các giải thưởng cho khách hàng khi trúng thưởng, bảo đảm bí mật về thông tin trúng thưởng và nhận thưởng theo yêu cầu của khách hàng trúng thưởng.
9. Thực hiện đầy đủ nghĩa vụ thuế, nghĩa vụ tài chính với Nhà nước và các quy định của pháp luật trong quá trình hoạt động kinh doanh.

II. QUY ĐỊNH CỤ THỂ

1. Phát hành vé số

- a) Địa bàn kinh doanh vé xổ số biết kết quả ngay.

Địa bàn kinh doanh của Công ty TNHH Nhà nước MTV Xổ số kiến thiết Thừa Thiên Huế tuân thủ theo quy định của Bộ Tài chính: gồm 14 tỉnh miền Trung.



b) Đối tượng và điều kiện tham gia dự thưởng vé xổ số BKQN.

- Là công dân Việt Nam ở trong nước;
- Người Việt Nam định cư ở nước ngoài nhập cảnh hợp pháp vào Việt Nam;
- Người nước ngoài nhập cảnh hợp pháp vào Việt Nam;

Các đối tượng tham gia dự thưởng xổ số phải là người có năng lực hành vi dân sự đầy đủ theo quy định của pháp luật Việt Nam, trừ trường hợp điều ước quốc tế mà Việt Nam là thành viên có quy định khác.

c) Tổ chức in vé số.

- Công ty TNHH Nhà nước MTV Xổ số kiến thiết Thừa Thiên Huế được quyền quyết định về hình thức, kích thước của vé số và tổ chức in hoặc hợp đồng thuê in để phân phối cho khách hàng. Vé số có các nội dung sau đây:

+ Mặt trước gồm: Tên lôgô của Công ty TNHH Nhà nước MTV Xổ số kiến thiết Thừa Thiên Huế, mệnh giá, ký hiệu chữ và số của tờ vé, số dự thưởng, các dấu hiệu nhận diện chống làm giả để kiểm soát vé. Riêng vé Cào biết kết quả ngay trên tờ vé được mở thưởng trước bằng phần mềm phân bổ ngẫu nhiên các giải thưởng thì kết quả được in sẵn trên tờ vé.

+ Mặt sau: Các thông tin để phục vụ cho người tham gia dự thưởng xổ số bao gồm: Các điều kiện để được lĩnh thưởng, địa chỉ lĩnh thưởng và các thông tin cần thiết khác.

- Số lượng từng đợt phát hành do công ty TNHH Nhà nước MTV Xổ số kiến thiết Thừa Thiên Huế xác định phù hợp với nhu cầu thị trường, khả năng tiêu thụ, khả năng quản lý và đảm bảo hiệu quả trong hoạt động kinh doanh. Trường hợp Bộ Tài chính có quy định hạn mức, số lượng, giá trị phát hành hoặc khống chế tỉ lệ tiêu thụ vé tối thiểu, việc in và phát hành vé của Công ty phải đảm bảo thực hiện đúng quy định của Nhà nước tại thời điểm thực hiện (*hiện nay chưa có*)

- Nguyên tắc in vé số:

+ Vé xổ số Bốc BKQN phải đảm bảo không nhìn thấy nội dung bên trong khi bị soi rọi bằng mắt thường dưới mọi cường độ ánh sáng hoặc bằng máy và các thiết bị, phương tiện khác. Vé phải đảm bảo yêu cầu chống làm giả và chống lợi dụng để sử dụng quay vòng bán nhiều lần.

+ Vé xổ số Cào BKQN (dạng bóc), chất phủ nơi quy định "NƠI KHÔNG CÀO" và "SỐ DỰ THƯỞNG" phải đảm bảo không nhìn thấy nội dung khi soi rọi bằng mắt thường dưới mọi cường độ ánh sáng hoặc bằng máy và các thiết bị phương tiện khác, không tự bong hay biến dạng trong điều kiện bình thường.

- Nguyên tắc in bao bì vé số: Bao bì cho loại vé xổ số Bốc BKQN, Công ty TNHH NN MTV Xổ số kiến thiết Thừa Thiên Huế được quyền quyết định về hình thức, kích thước khi hợp đồng in. Trêm bao bì gồm tên, lôgô của công ty, mệnh giá, ký hiệu vé trên bao bì trùng khớp với ký hiệu trên vé.

- Nguyên tắc gia công, đóng gói vé xổ số BKQN: Khi thực hiện in bao bì và vé xong, tiến hành các công đoạn gia công vé thành phẩm. Công tác gia công vé xổ số BKQN phải được quy định bằng văn bản và bằng các hình thức gia công sau đây:

+ Trường hợp cán bộ, nhân viên và người lao động (CB-NV&NLĐ) công ty thực hiện công việc gia công tại chỗ phải đáp ứng đầy đủ các yếu tố như trộn vé đều theo từng seri, bao bì và vé cùng ký hiệu, đảm bảo hàn miệng bao bì kín không bị hở, không bị bong, buộc vé theo bó và đóng gói đủ số lượng v.v.. để thành phẩm vé xổ số BKQN đảm bảo chất lượng tốt.

+ Trường hợp thuê CB-NV&NLĐ hay người nhà CB-NV&NLĐ công ty gia công ngoài giờ cũng phải đáp ứng các yếu tố như gia công tại chỗ.

+ Việc gia công vé phải có sự quản lý của phòng chuyên môn theo phân công và được giám sát chặt chẽ theo đúng các quy định và yêu cầu về gia công.

- Cơ sở in vé xổ số BKQN:

+ Công ty chọn cơ sở in vé có trong danh sách đơn vị đã đăng ký với cơ quan thuế (*Tổng cục thuế, cục thuế các tỉnh, các thành phố trực thuộc TƯ*) và các cơ sở in có đủ điều kiện về thiết bị, công nghệ in để đảm bảo vé số được in đúng theo yêu cầu quản lý của công ty.

+ Việc in ấn được thông qua hợp đồng kinh tế trong đó xác định rõ số lượng vé in, yêu cầu kỹ thuật, mỹ thuật, trách nhiệm quyền lợi của các bên, cơ chế kiểm soát quy trình in để đảm bảo không xảy ra gian lận, xử lý tranh chấp, bồi thường thiệt hại và các thỏa thuận khác để đáp ứng yêu cầu quản lý của các bên.

+ Công ty có trách nhiệm thông báo với Cục thuế Tỉnh (*nơi thực hiện nghĩa vụ thuế*) về tên cơ sở in vé, số seri, ký hiệu, số lượng, mệnh giá của từng đợt in để theo dõi quản lý.

d) Mệnh giá vé xổ số BKQN.

Áp dụng mệnh giá quy định của Bộ tài chính theo thời điểm hiện tại là:

- Vé xổ số Bốc BKQN có mệnh giá 2.000đ và 5.000đ và 10.000đ.

- Vé xổ số Cào BKQN có mệnh giá 2.000đ và 5.000đ và 10.000đ.

e) Tỷ lệ trả thưởng và cơ cấu giải thưởng.

- Tỷ lệ trả thưởng xây dựng cho mỗi đợt phát hành tối đa 55% tổng giá trị vé số phát hành.

- Cơ cấu giải thưởng.

Số lượng các giải thưởng, cơ cấu từng giải thưởng trong tổng giá trị các giải thưởng do công ty quyết định phù hợp với tỷ lệ trả thưởng theo quy định, Giá trị các giải thưởng trả cho khách hàng được ấn định bằng một số tiền cụ thể.

f) Thẻ lệ tham gia dự thưởng.

Công ty xây dựng và công bố thẻ lệ tham gia dự thưởng với các nội dung chính sau đây:

- Tên loại hình và sản phẩm xổ số;
- Tên tổ chức phát hành vé xổ số;
- Đối tượng tham gia dự thưởng và điều kiện được tham gia dự thưởng;
- Cách thức tham gia dự thưởng;
- Phương thức xác định kết quả trúng thưởng;
- Số lượng giải thưởng, cơ cấu giải thưởng;
- Trách nhiệm, quyền lợi của người tham gia dự thưởng xổ số;
- Trách nhiệm, quyền hạn của Công ty xổ số kiến thiết;
- Điều kiện lĩnh thưởng đối với các vé xổ số trúng thưởng;
- Những khuyến cáo đối với người tham gia dự thưởng về việc tham gia dự thưởng xổ số có trách nhiệm.

g) Những quy định khi tham gia dự thưởng.

- Điều kiện tham gia dự thưởng (mục b, phần "QUY ĐỊNH CỤ THỂ")
- Xác định kết quả trúng thưởng: Căn cứ biên bản quay số mở thưởng vé xổ số BKQN cho các ký hiệu vé, Công ty phát hành tờ rơi để khách hàng đối chiếu kết quả khi tham gia dự thưởng vé xổ số biết kết quả ngay.

Khách hàng sau khi xé túi (xổ số Bóc) hoặc cào nhẹ lớp nhũ phủ phần "SỐ DỰ THƯỞNG" (xổ số Cào) và so sánh số dự thưởng với kết quả mở thưởng theo từng ký hiệu của các loại vé để xác định vé trúng thưởng hoặc không trúng thưởng.

- Số lượng giải thưởng, cơ cấu giải thưởng, giá trị giải thưởng được công bố theo biên bản quay số thưởng vé xổ số BKQN

- Quy định về vé trúng thưởng, trách nhiệm của Công ty XSKT và của người tham gia dự thưởng:

- + Vé trúng thưởng phải còn nguyên hình, nguyên khổ, không rách rời, không chấp vá, không tẩy xóa sửa chữa ...

- + Vé trúng có giá trị lĩnh thưởng trong vòng 30 ngày kể từ ngày hết hạn lưu hành của vé xổ số biết kết quả ngay.

- + Vé trúng thưởng nhiều giải được lĩnh thưởng tất cả các giải và được lĩnh trọn tiền 1 lần.

- + Công ty thực hiện trả thưởng tại trụ sở của Công ty, các Văn phòng đại diện và các đại lý được ủy quyền ở các tỉnh.

- + Thời hạn thanh toán vé trúng chậm nhất là 05 ngày làm việc kể từ ngày nhận được đề nghị lĩnh thưởng của khách hàng. Đối với trường hợp có phát sinh tranh chấp, khiếu nại, thời gian thanh toán được kéo dài cho đến khi có kết luận chính thức của cơ quan Nhà nước có thẩm quyền.

- + Trường hợp đặc biệt, nếu vé trúng thưởng bị rách rời, nhưng vẫn còn đủ căn cứ để xác định hình dạng ban đầu và tính xác thực của tờ vé, vé không thuộc

đôi tượng nghi ngờ gian lận, vị trí bị rách không ảnh hưởng đến các yếu tố để xác định trúng thưởng thì Công ty TNHH Nhà nước MTV Xổ số kiến thiết Thừa Thiên Huế có thể tổ chức thẩm tra, xác minh và quyết định việc trả thưởng hay từ chối trả thưởng cho khách hàng. Thẩm quyền quyết định là Giám đốc Công ty TNHH Nhà nước MTV Xổ số kiến thiết Thừa Thiên Huế hoặc ủy quyền phó Giám đốc Công ty được quy định cụ thể tại Thẻ lệ tham gia dự thưởng xổ số.

+ Thuế đối với người trúng thưởng: Người trúng thưởng phải nộp thuế theo quy định của Pháp luật là 10% trên thu nhập trúng thưởng chịu thuế. Thu nhập tính thuế từ trúng thưởng xổ số là phần giá trị giải thưởng của từng vé xổ số vượt trên 10 triệu đồng mà cá nhân trúng thưởng nhận được.

+ Bí mật thông tin giải thưởng:

* Khách hàng trúng thưởng được yêu cầu Công ty đảm bảo bí mật các thông tin sau: Tên, địa chỉ nơi cư trú, thời gian, địa điểm lĩnh thưởng, mục đích sử dụng số tiền trúng thưởng (nếu có)

* Trong trường hợp không có yêu cầu, Công ty có quyền công bố các thông tin về người trúng thưởng và việc trả thưởng để khách hàng tham gia dự thưởng xổ số được biết.

+ Ủy quyền trả thưởng: Công ty ủy quyền đại lý (hoặc Công ty Xổ số kiến thiết trong khu vực) trả thưởng cho khách hàng trúng thưởng, việc ủy quyền phải đảm bảo các yêu cầu sau:

* Chỉ ủy quyền trả thưởng tối đa các giải thưởng có giá trị tương đương từ giải Nhất vé xổ số Truyền thống trở xuống.

* Việc ủy quyền được thể hiện trong hợp đồng đại lý.

* Đại lý nhận ủy quyền phải chịu trách nhiệm về tính chính xác, trung thực của vé trúng đã trả thưởng.

+ Ủy quyền lĩnh thưởng: Khách hàng trúng thưởng nhưng vì nguyên nhân khách quan (ốm đau, bệnh tật, đi công tác xa,...) không thể trực tiếp tham gia lĩnh thưởng thì có thể ủy quyền cho người đại diện hợp pháp của mình để lĩnh thưởng. Việc ủy quyền lĩnh thưởng phải được thực hiện bằng văn bản, có xác nhận của chính quyền phường, xã nơi cư trú của người trúng thưởng.

h) Thời hạn lưu hành của vé xổ số BKQN.

- Đối với vé xổ số Bóc BKQN tối đa không quá 90 ngày kể từ ngày thông báo phát hành.

- Đối với vé xổ số Cào BKQN tối đa không quá 180 ngày kể từ ngày thông báo phát hành.

i) Công việc chuẩn bị phát hành: Trước khi quay số mở thưởng phải tổ chức đảo, trộn vé xổ số Bóc BKQN theo nguyên tắc công khai, khách quan, trung thực dưới sự giám sát của Hội đồng giám sát Xổ số kiến thiết tỉnh Thừa Thiên Huế (HĐGS). Số lượng đưa ra phải đúng với số lượng vé sẽ công bố phát

hành. Trường hợp đưa ra phát hành nhiều seri có cùng một cơ cấu giải thưởng thì cũng phải đảo trộn từng seri một.

j) Báo cáo phát hành: Trước khi quay số mở thưởng, công ty phải báo cáo với Hội đồng GSXS: Ký hiệu, số lượng vé phát hành, số lượng vé thừa thiếu, số lượng vé tham gia phát hành để làm căn cứ xác định doanh thu.

2. Phân phối vé số

Công ty thực hiện phân phối vé số tới khách hàng theo phương thức thông qua hệ thống đại lý xổ số.

a) Điều kiện của đại lý xổ số:

- Đối với cá nhân: Là công dân Việt Nam từ đủ 18 tuổi trở lên, thường trú tại Việt Nam, không có tiền án, tiền sự, không bị hạn chế về năng lực hành vi dân sự, hoặc đánh mất năng lực hành vi dân sự theo quy định của pháp luật.

- Đối với tổ chức: Là tổ chức kinh tế được thành lập và hợp đồng hợp pháp tại Việt Nam, được tổ chức theo các hình thức doanh nghiệp, hợp tác xã và các loại hình tổ chức kinh tế có đăng ký kinh doanh, được cơ quan Nhà nước có thẩm quyền cấp.

- Tất cả cá nhân, tổ chức có hợp đồng kinh tế với Công ty TNHH Nhà nước MTV Xổ số kiến thiết Thừa Thiên Huế và có hình thức đảm bảo thanh toán theo quy định của pháp luật để đảm bảo nghĩa vụ thanh toán với Công ty TNHH Nhà nước MTV Xổ số kiến thiết Thừa Thiên Huế.

- Công ty TNHH Nhà nước MTV Xổ số kiến thiết Thừa Thiên Huế lựa chọn các tổ chức, cá nhân có đủ điều kiện làm đại lý để phân phối vé số. Việc lựa chọn đảm bảo nguyên tắc công khai, khách quan và bình đẳng. Trường hợp có nhiều tổ chức, cá nhân đăng ký làm đại lý vượt quá nhu cầu của công ty thì công ty tổ chức đấu thầu theo tiêu chuẩn có mạng lưới đáp ứng được yêu cầu phân phối vé và mức chi phí hoa hồng thấp.

- Công ty TNHH Nhà nước MTV Xổ số kiến thiết Thừa Thiên Huế không ký hợp đồng đại lý với các đối tượng không được phép ký kết hợp đồng theo quy định khoản 1, Điều 16 của Thông tư 75/2013/TT-BTC ngày 04 tháng 6 năm 2013 của Bộ Tài chính.

b) Quyền lợi, nghĩa vụ của đại lý (*quy định chi tiết trong hợp đồng đại lý*).

3. Tổ chức mở thưởng

a) Lịch mở thưởng: Ngày mở thưởng, số lần mở thưởng vé xổ số BKQN do Công ty quyết định phù hợp với nhu cầu tiêu thụ vé, khả năng quản lý và đảm bảo hiệu quả trong hoạt động kinh doanh.

b) Quy trình quay số mở thưởng (*có quy chế riêng*)

4. Tổ chức thu hồi vé số không tiêu thụ hết (*có quy chế riêng*)

5. Quản lý vé trúng thưởng (*có quy chế riêng*)

6. Thông tin, quảng cáo, khuyến mại

a) Thông tin:

- Nguyên tắc: Thông tin về xổ số phải đảm bảo tính chính xác, kịp thời và phải được cung cấp bởi tổ chức, cá nhân có thẩm quyền.
- Nội dung:
 - + Các quy định của Nhà nước có liên quan đến hoạt động kinh doanh xổ số.
 - + Thể lệ tham gia dự thưởng, thể lệ quay số mở thưởng.
 - + Số lượng vé phát hành, số ký hiệu, cơ cấu giải thưởng.
 - + Kết quả trúng thưởng xổ số.
- Phương tiện: Thông tin được công bố tại trụ sở chính, Văn phòng đại diện và các phương tiện thông tin đại chúng khác.

b) Quảng cáo:

- Không thực hiện quảng cáo theo đúng quy định của pháp luật.
- Không quảng cáo việc trúng thưởng là kết quả đương nhiên khi tham gia dự thưởng xổ số.
- Không quảng cáo việc tham gia dự thưởng sẽ cải thiện được tình hình tài chính của người tham gia.
- Không quảng cáo hình ảnh vi phạm thuần phong mỹ tục và truyền thống văn hóa dân tộc.
- Không quảng cáo các hành vi vi phạm pháp luật trong kinh doanh xổ số và các hành vi bị cấm theo quy định của pháp luật.

c) Khuyến mại:

Công ty không khuyến mại về xổ số dưới mọi hình thức.

III. XỬ LÝ VI PHẠM

Các tổ chức, cá nhân vi phạm quy chế tùy theo tính chất, mức độ sẽ bị xử phạt theo quy định của Pháp luật.

IV. TỔ CHỨC THỰC HIỆN

1. Quy chế này có hiệu lực thi hành kể từ ngày có Quyết định ban hành. Những quy định trước đây trái với Quy chế này đều bị bãi bỏ.
2. Các Phòng và các Văn phòng đại diện có trách nhiệm phổ biến đến cán bộ, nhân viên và người lao động trong Công ty, các đại lý xổ số để thực hiện.
3. Trong quá trình thực hiện, nếu có những vấn đề vướng mắc cần chỉnh sửa, bổ sung cho phù hợp, các bộ phận liên quan có trách nhiệm phản ánh bằng văn bản lên Ban Giám đốc công ty để xem xét, chỉnh sửa và trình Chủ tịch công ty giải quyết./.

CHỦ TỊCH

Trần Việt Nguyên

